



# COMUNE DI MEOLO

Città Metropolitana di Venezia

COPIA

Deliberazione N. 21  
in data 30-04-22

## VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

Sessione Straordinaria - Seduta Pubblica di Prima convocazione

**Oggetto: SOTTOSCRIZIONE NUOVO PATTO DI GEMELLAGGIO TRA I COMUNI DI MEOLO E BERRE L'ETANG**

L'anno **duemilaventidue** il giorno **trenta** del mese di **aprile** alle ore **17:30**, nella Residenza Municipale, convocato nei modi di legge, si è riunito il Consiglio Comunale.

Alla trattazione del presente argomento sono presenti i Signori:

<b>PAVAN DANIELE</b>	<b>Presente</b>
<b>VIO GIULIA</b>	<b>Presente</b>
<b>BENETTON ALICE</b>	<b>Presente</b>
<b>BENEDETTI STEFANO</b>	<b>Presente</b>
<b>PERUFFO DANIELA</b>	<b>Presente</b>
<b>PIEROBON PAOLO</b>	<b>Presente</b>
<b>BENETTON MICHELE</b>	<b>Presente</b>
<b>BONATO SALVATORE</b>	<b>Presente</b>
<b>MIRAI GIOVANNI</b>	<b>Presente</b>
<b>ALIPRANDI LORETTA</b>	<b>Presente</b>
<b>DE LUIGI MOIRA</b>	<b>Presente</b>
<b>PIOVESAN GIAMPIERO</b>	<b>Presente</b>
<b>MAZZON MASSIMO</b>	<b>Presente</b>

Presenti n. 13, Assenti n. 0

Assiste alla seduta il Sig. MIORI MARIA TERESA Segretario.

Il/La Signor/ra PAVAN DANIELE nella sua qualità di SINDACO assume la presidenza e, riconosciuta legale l'adunanza dichiara aperta la seduta e designa a Scrutatori i Signori:

BENETTON ALICE  
PERUFFO DANIELA  
DE LUIGI MOIRA

Il Sindaco illustra la proposta.

La Consigliera Aliprandi prende la parola e legge il documento allegato sub A) alla delibera.

## IL CONSIGLIO COMUNALE

RAMMENTATO che il 4 luglio 1989 veniva sottoscritto un solenne patto di amicizia e vicinanza, denominato “*Protocollo d'accordo amichevole*”, tra i Consigli comunali di Meolo e Berre – l'Étang (Francia), nel quale veniva espresso il comune intento di sviluppare le relazioni tra le due comunità, per stabilire dei duraturi legami culturali e sociali;

CONSIDERATO che il 9 settembre 2014, al compiersi il 25° anniversario della sottoscrizione del Protocollo, gli allora Sindaci *pro tempore*, in rappresentanza e su mandato dei rispettivi Consigli comunali, sottoscrivevano congiuntamente un ulteriore atto, con cui si impegnavano solennemente a:

- proseguire il gemellaggio, nel rispetto delle relazioni stabilite tra le due città;
- incoraggiare e sostenere gli scambi tra le due comunità;
- promuovere i valori universali e fraterni di una comune vocazione europea;

RITENUTO, passati ormai trent'anni dalla stipula del primo accordo e alla luce dei mutamenti sociali e civili intervenuti nel tempo trascorso (particolarmente in questo ultimo biennio di pandemia e in queste ultime settimane, in cui ancora una volta la guerra insanguina l'Europa), di dover rinnovare, arricchendolo di nuovi contenuti, il Protocollo sottoscritto nel 1989, riformulandolo come nel testo sotto riportato:

### “PATTO DI GEMELLAGGIO FRA I COMUNI DI MEOLO E BERRE - L'ÉTANG

Trascorsi più di 30 anni da quel 4 luglio 1989 che ha visto nascere tra i due Comuni un'amicizia ed una fratellanza che il tempo e la distanza non hanno intaccato e desiderosi di rinnovare un patto che celebri ancora l'amore per la diversità, la democrazia, la comune cultura europea e - soprattutto in questo momento storico - la pace, i Sindaci di Meolo e di Berre - l'Étang, in nome dei propri cittadini, si impegnano a:

1. Mantenere legami permanenti fra le municipalità di Meolo e Berre - L'Étang, utilizzando anche le nuove tecnologie multimediali
2. Sviluppare proficue relazioni fra i rispettivi Comitati di gemellaggio, per consolidare il comune senso di appartenenza alla comunità culturale e sociale europea
3. Incentivare scambi culturali, folkloristici e sportivi tra le rispettive popolazioni
4. Promuovere interscambi fra gli studenti per la reciproca conoscenza e per il reciproco apprendimento delle lingue
5. Incentivare le opportunità di ospitalità, per l'avvio di esperienze di mobilità destinate a giovani studenti e ai cittadini, anche nell'ambito dei programmi europei (es. Erasmus+)
6. Sostenere la creazione di iniziative economiche comuni, che prevedano la partecipazione della società e di imprenditori, per la promozione di scambi commerciali.

Sarà nostro condiviso e costante impegno lavorare congiuntamente per tradurre in realtà gli obiettivi sopra esposti.

IL SINDACO DI MEOLO Daniele Pavan

LE MAIRE DE BERRE - L'ÉTANG Mario Martinet

Meolo, 30 aprile 2022”;

VISTI gli artt. 34, 42 e 49 del D. Lgs. 18 agosto 2000 n. 267;

VISTO lo Statuto comunale;

Verificato che la presente proposta di deliberazione non comporta alcun onere economico a carico dell'Ente; Acquisito sulla proposta della presente deliberazione, ai sensi dell'art. 49, comma 1 e dell'art. 147- bis del D.Lgs. 18.08.2000, n. 267, il parere favorevole circa la regolarità tecnica del Responsabile del Settore II "Servizi alla persona";

Con voto espresso per alzata di mano, accertato dagli scrutatori e proclamato dal Sindaco-Presidente:

Presenti n. 13 Consiglieri

Astenuti n. 0 Consiglieri

Votanti n. 13

Voti favorevoli n. 13

Voti contrari n. 0

**DELIBERA**

- 1) Di rinnovare il patto di gemellaggio tra il Comune di Meolo e il Comune di Berre – l'Étang (Francia);
- 2) Di approvare il testo del nuovo patto, come di seguito riportato:

### **“PATTO DI GEMELLAGGIO FRA I COMUNI DI MEOLO E BERRE - L'ÉTANG**

Trascorsi più di 30 anni da quel 4 luglio 1989 che ha visto nascere tra i due Comuni un'amicizia ed una fratellanza che il tempo e la distanza non hanno intaccato e desiderosi di rinnovare un patto che celebri ancora l'amore per la diversità, la democrazia, la comune cultura europea e - soprattutto in questo momento storico - la pace, i Sindaci di Meolo e di Berre - l'Étang, in nome dei propri cittadini, si impegnano a:

1. Mantenere legami permanenti fra le municipalità di Meolo e Berre - L'Étang, utilizzando anche le nuove tecnologie multimediali
2. Sviluppare proficue relazioni fra i rispettivi Comitati di gemellaggio, per consolidare il comune senso di appartenenza alla comunità culturale e sociale europea
3. Incentivare scambi culturali, folkloristici e sportivi tra le rispettive popolazioni
4. Promuovere interscambi fra gli studenti per la reciproca conoscenza e per il reciproco apprendimento delle lingue
5. Incentivare le opportunità di ospitalità, per l'avvio di esperienze di mobilità destinate a giovani studenti e ai cittadini, anche nell'ambito dei programmi europei (es. Erasmus+)
6. Sostenere la creazione di iniziative economiche comuni, che prevedano la partecipazione della società e di imprenditori, per la promozione di scambi commerciali.

Sarà nostro condiviso e costante impegno lavorare congiuntamente per tradurre in realtà gli obiettivi sopra esposti.

IL SINDACO DI MEOLO                                  Daniele Pavan

LE MAIRE DE BERRE - L'ÉTANG     Mario Martinet

Meolo, 30 aprile 2022”;

- 3) Di dare mandato al Sindaco per tutti gli adempimenti relativi alla formalizzazione del nuovo patto di gemellaggio.

Il Sindaco pone poi in votazione l'immediata eseguibilità del provvedimento, ai sensi e per gli effetti dell'art. 134 del Decreto Legislativo n. 267/2000, con il seguente esito, accertato dagli scrutatori:

Presenti 13 Consiglieri

Votanti 13 Consiglieri

Favorevoli 13

Contrari 0

Astenuti 0

La seduta termina alle ore 18.53.

Allegato alla delibera nr. **21** del **30-04-22**

**PROPOSTA DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE**

**Oggetto: SOTTOSCRIZIONE NUOVO PATTO DI GEMELLAGGIO TRA I COMUNI DI  
MEOLO E BERRE L'ETANG**

**ESTENSIONE DEL PARERE**

(Art. 49- comma 1 e art. 147 bis, come introdotto dall'art. 3, comma 1 lett. d) L. 213/2012 del D.Lgs n. 267/2000 T.U.  
delle Leggi sull'ordinamento degli Enti Locali)

Vista la proposta di deliberazione e la documentazione di supporto ed istruttoria, i sottoscritti esprimono il seguente parere:

**PARERE:** Favorevole IN ORDINE ALLA REGOLARITÀ TECNICA

li, 28-04-2022

Il Responsabile di Settore  
F.to Peretti Alberto

**PARERE:** NON RILEVANTE IN ORDINE ALLA REGOLARITÀ CONTABILE

li, 28-04-2022

Il Responsabile di Settore  
F.to SPITALERI VIVIANA

Verbale letto, approvato e sottoscritto.

IL PRESIDENTE  
F.to PAVAN DANIELE

IL SEGRETARIO COMUNALE  
F.to MIORI MARIA TERESA

---

### REFERTO DI PUBBLICAZIONE

N. 488 Reg. Pubbl.

Si certifica che copia della presente delibera viene oggi affissa all'Albo Pretorio e vi rimarrà per 15 giorni consecutivi.

Addì 17-05-2022

IL RESPONSABILE DI SEGRETERIA  
F.to *Alberto Peretti*

---

### CERTIFICATO DI ESECUTIVITÀ

Si certifica che la presente deliberazione è stata pubblicata nelle forme di legge all'Albo Pretorio del Comune senza riportare, nei primi dieci giorni di pubblicazione, denunce di vizi di legittimità o competenza, per cui la stessa E' DIVENUTA ESECUTIVA il 30-04-2022 ai sensi del 3° comma dell'art. 134 del T.U. n. 267/2000.

Addì \_\_\_\_\_

IL RESPONSABILE DI SEGRETERIA  
F.to *Alberto Peretti*

---

**COPIA ANALOGICA DI DOCUMENTO INFORMATICO FIRMATO DIGITALMENTE  
(D.Lgs. 82/2005 e ss.mm.ii. e norme collegate)**

Addì \_\_\_\_\_

IL RESPONSABILE DI SEGRETERIA  
*Dott. Alberto Peretti*